

Porównanie tłumaczeń Jozuego 13:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i otrzymali oni obszar od Aroer, które leży na skraju doliny Arnonu, i od miasta, które leży w środku doliny, wraz z całą równiną przy Medeba,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Otrzymali oni obszar od Aroer, które leży na skraju doliny Arnonu, i od miasta leżącego w środku tej doliny, poprzez całą równinę przy Medeba,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ich granica była od Aroeru, leżącego nad brzegiem rzeki Arnon, i od miasta, które jest w środku rzeki, wraz z całą równiną ku Medebie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I była granica ich od Aroer, które jest nad brzegiem potoku Arnon, i miasto, które jest w pośród potoku, i wszystka równina ku Medeba.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A była ich granica od Aroer, które leży na brzegu potoku Arnon i w pośróż doliny tegoż potoku; wszystkę równinę, która wiedzie do Medaba,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Otrzymali więc ziemię od Aroeru na brzegu doliny potoku Arnon i od miasta, które jest w środku doliny, i cały płaskowyż aż do Medeby,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mieli oni obszar od Aroer, które leży na skraju doliny Arnonu i od miasta, które jest w środku doliny, wraz z całą równiną wokół Medeba,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ich terytorium rozciągało się od Aroeru, położonego na brzegu potoku Arnon i miasta leżącego pośrodku tej doliny oraz na całą równinę aż do Medeby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Otrzymali obszar od Aroeru leżącego na brzegu potoku Arnon i miasta, które jest w środku doliny, cały płaskowyż sięgający do Medeby,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przypadł im okręg od Aroeru, położonego nad brzegiem doliny rzeki Amon i od miasta, które leży pośrodku [tej] doliny i cała wyżyna aż do Medeby;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І були їм гори від Ароїра, що є напроти лиця долини Арнона, і місто, що в долині Арнона і ввесь Місop
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Mianowicie, wydzielono im dziedzictwo od Areoru, które jest nad brzegiem potoku Arnon i od miasta w środku potoku; nadto całą równinę przy Medebie,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i przypało im terytorium od Aroeru, który leży na skraju doliny potoku Arnon, i miasto leżące w środku doliny potoku, i cały płaskowyż przy Medebie;